

SE

Friskrivningsklausul
Jöllenbeck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaktksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten.

Försäkrar om överensstämmelse
Jöllenbeck GmbH försäkrar härmed att vår produkt motsvarar de grundläggande kraven och övriga tillämpliga bestämmelser i direktiv 1999/5/EG. En fullständig försäkrar om överensstämmelse kan beställas av oss på support@speedlink.com.

Laser
Den här apparaten använder en laser av klass II (väglängd: 650nm, effekt: <1mW) enligt DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Titta aldrig rakt in i laserstrålen och rika inte laserstrålen mot ögonen på människor eller djur. Det kan ge allvariga ögonskador och leds till nedsatt synförmåga. Rika inte heller laserstrålen mot reflekterande ytor. Barn får endast använda apparaten om någon vuxen håller uppsikt. Försök aldrig själv att byta eller reparera lasern.

Support
Vänd dig till vår tekniska support om du har problem vid installation eller anslutning av apparaten. På vår hemsida www.speedlink.com finns det ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-postmeddelande direkt till supporten: support@speedlink.com

Garanti
För denna produkt lämnar vi garanti på tillverkning och material i två år från inköpsdatum.

DK

Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforståelig, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten.

Konformitet
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at apparatet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige gældende bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Den komplette konformitetserklæring kan rekvireres ved henvendelse til support@speedlink.com.

Laser
Dette apparat bruger en klasse II laser (bølgelængde: 650nm, effekt: <1mW) iht. DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Jøll må aldrig kigge direkte ind i laserstrålen, og strålen må aldrig rettes mod mennesker eller dyrs øjne. Det kan medføre øjenskader og dermed til varigt synshandicap. Lys ikke med laseren på reflekterende overflader. Børn må ikke bruge apparatet uden at være under opsyn af voksne. Prøv aldrig på at udskifte laseren eller at reparere den.

Support
Hvis du har problemer med installationen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted www.speedlink.com finder du en supportblanket. Alternativt dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

Garanti
For dette produkt giver vi en garanti på to år fra købsdatoen for forarbejdning og alle integrerede komponenter.

PL

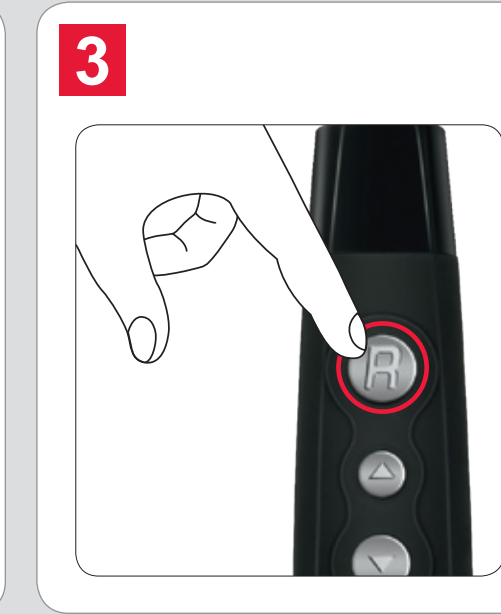
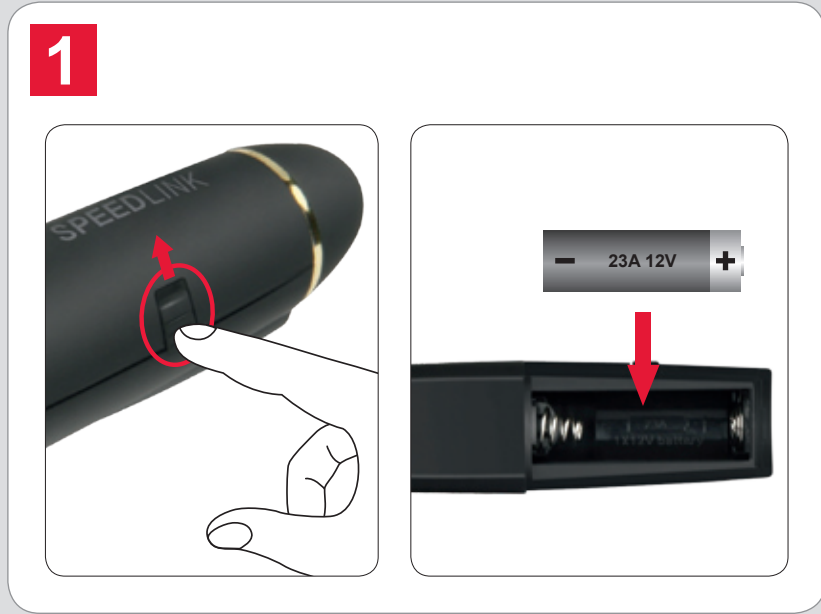
Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuwważnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.

Zgodność
Jöllenbeck GmbH deklaruje niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektywy 1999/5/WE. Pełna treść deklaracji zgodności znajduje się na stronie support@speedlink.com.

Laser
To urządzenie wykorzystuje laser klasy II (długość fal: 650nm, moc: <1mW) zgodnie z normą DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Nigdy nie patrz bezpośrednio w kierunku strumienia lasera i nigdy nie kieruj strumienia lasera w oczy ludzi i zwierząt. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia wzroku. Nie świeć laserem na powierzchnie odbijającą światło. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia bez nadzoru dorosłych. Nigdy nie próbuj wymieniać ani naprawiać lasera.

Dział techniczny
W przypadku trudności z instalacją lub podczas podłączania urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do naszego działu technicznego. Na naszej stronie internetowej www.speedlink.com przygotowaliśmy formularz pomocy technicznej. Z działem technicznym można skontaktować się również bezpośrednio wysyłając wiadomość e-mail: support@speedlink.com

Gwarancja
Na niniejszy produkt udzielamy Państwu gwarancji na okres dwóch lat od daty zakupu obejmującą obsługę i wszystkie wbudowane elementy.



HU

Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezelésből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget.

Megfelelőség
A Jöllenbeck GmbH ezennel kijelenti, hogy az készülék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és többi idevonatkozó előírásának. A megfelelőséget nyilatkozat teljes szövegét support@speedlink.com címen igényelheti meg.

Lézer
A készülék a DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002 szerint II. osztályú lézertel működik (hullámhossza: 650nm, teljesítmény: <1mW). Soha ne nézzon bele közvetlenül a lézersugárba és a sugár ne irányítsa más személyek vagy állatok szemébe. Ez súlyos szemkárosodást és látáscsökkenést okozhat. Ne világítson a készülékkel felélt felügyelete nélkül. Ne próbálja meg kicsérélni vagy megjavítani a lézert.

Támogatás
Amennyiben nehézségekre ütközik a termék üzembe helyezése vagy csatlakoztatása során, kérjén tőlünk műszaki támogatást. Honlapunkon a www.speedlink.com címen rendelkezésre áll egy támogatást kérő űrlap. Vagy közvetlenül e-mailben is fordulhat hozzánk támogatási igényével: support@speedlink.com

Garancia
E termékre a vásárlás dátumától számított két év garanciát vállalunk a kidoigozásra és minden beépített alkatészre.

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy osob způsobené nepozorným, neodborným nebo nesprávným používáním výrobku nebo jeho používáním neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem.

Konformita
Tímto prohlašuje firma Jöllenbeck GmbH/spol. s.r.o. že přístroj splňuje se základními požadavky a příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Kompletní prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese support@speedlink.com.

Laser
Tento přístroj používá laser třídy II (Vlnová délka: 650nm, výkon: <1mW) podle DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku a také nikdy nemířte laserovým paprskem do očí jiných osob nebo zvířat. To může způsobit značné vady zraku a vést k dlouhodobému zkrakovému poškození. Nesvítte laserovým paprskem na reflektující povrch. Děti nesmí zařízení používat bez dozoru dospělých. Nikdy se nepokoušejte laser vyměnit nebo opravit.

Podpora
V případě potíží při instalaci nebo připojování zařízení se obraťte na naše oddělení technické podpory. Na našem webu www.speedlink.com je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete také napsat e-mail přímo do oddělení podpory: support@speedlink.com

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku dva roky od data prodeje. Záruka se vztahuje na zpracování a všechny použité komponenty.

GR

Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεξίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται.

Συμμόρφωση
Δια της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι η συσκευή είναι σε συμφωνία με τις βασικές απαιτήσεις και με τους υπόλοιπους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 1999/5/Ε.Ε. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στο support@speedlink.com

Λέιζερ
Αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί ένα Λέιζερ κλάσης II (Μήκος κύματος: 650nm, Απόδοση: <1mW) σύμφωνα με DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Πότε να μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ και ποτέ να μην κατευθύνετε την ακτίνα απευθείας σε άτομα ή ζώα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικές βλάβες στα μάτια και συνεπώς στην όραση. Μην φωτίζετε με την ακτίνα λέιζερ σε μία επιφάνεια αντανακλάσης. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την συσκευή χωρίς την επίτηρηση ενηλίκων. Μην προσπαθείτε με κανένα τρόπο να αντικαταστήσετε το λέιζερ ή να το επισκευάσετε.

Υποστήριξη
Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό έντυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com. Δυσφορικά, μπορείτε να αποστείλετε μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης: support@speedlink.com

Εγγύηση
Για το προϊόν αυτό σας προσφέρουμε εγγύηση δυο ετών από την ημερομηνία αγοράς για την ποιότητα υλικών και κατασκευής.

- SE
1. Läs upp batterifacket genom att flytta knappen på sidan mot SPEEDLINK-logon. Dra sedan av locket och lägg batteriet i facket. Kontrollera att polerna ligger rätt. Stäng och läs batterifacket.
 2. Koppla USB-mottagaren till en ledig port på datorn. Den röda kontrollampen tänds en kort stund.
 3. Håll R-knappen inne för att använda laserpekaren.
 4. Med neråt-pilen bläddrar du neråt eller framåt i en presentation. Med uppåt-pilen bläddrar du uppåt eller bakåt i en presentation.

- DK
1. Åbn batterirummet idet du skubber knappen på siden mod SPEEDLINK-logoet. Træk nu dækslet fra og sæt batterierne ind i batterirummet. Hold herved øje på den korrekte polaritet. Luk og läs batterirummet.
 2. Forbind USB-mottageren med et ledigt USB-interface på din computer. LED lyser kort rødt.
 3. Hold R-tasten trykt for at bruge laserpointeren.
 4. Med pilen nedad kan du rulle nedad eller bladre fremad i en præsentation. Med pilen opad kan du rulle opad eller bladre tilbage i en præsentation.

- PL
1. Odrygluj wnękę baterii, przesuwając boczny przycisk w kierunku znaku logo SPEEDLINK. Ściągnij pokrywę i włóż baterię do wnęki. Zwróć uwagę na właściwą biegunowość. Zamknij wnękę baterii i zarygluj pokrywę.
 2. Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Dioda LED zaświeci krótko w kolorze czerwonym.
 3. Trzymaj wciśnięty przycisk R, by korzystać ze wskaźnika laserowego.
 4. Za pomocą strzałki w dół można przewijać w dół lub przechodzić w prezentacji na kolejne strony do przodu. Za pomocą strzałki do góry można przewijać do góry lub przechodzić w prezentacji na poprzednie strony do tyłu.

- HU
1. Reteszeljük ki az elemrekeszt: az oldalsó gombot toljuk el a SPEEDLINK logó irányába. Húzzuk le a kupakot és helyezzük be az elemet az elemrekeszbe. Közben ügyeljünk a megfelelő pólusokra. Csukjuk vissza az elemrekeszt és reteszeljük le.
 2. Csatlakoztassuk az USB vevőt számítógépünk szabad portjára. A LED röviden pirosan villan fel.
 3. Tartsuk lenyomva az R gombot, ha használni szeretnénk a lézerpointert.
 4. A felele mutató nyílal lefele görgethetünk vagy a prezentációban tovább lapozhatunk. A felfele mutató nyílall felfele görgethetünk vagy a prezentációban visszalapozhatunk.

- CZ
1. Přihrádku na baterie odjistíte posunutím bočního tlačítka směrem k logu SPEEDLINK. Nyní víčko vytáhněte a vložte baterie do přihrádky na baterie. Dbejte při tom na správnou polaritu. Přihrádku na baterie zavřete a zajistíte ji.
 2. Zapojte přijímač USB do volného rozhraní na Vašem počítači. LED se krátce rozsvítí červeně.
 3. Pro použití laserového ukazovátka držte stlačené tlačítko R.
 4. Šipkou dolů můžete skrolovat směrem dolů nebo listovat v prezentaci vpřed. Šipkou nahoru můžete skrolovat směrem nahoru nebo listovat v prezentaci zpět.

- GR
1. Απασφαλίστε τη θήκη μπαταριών, ωθώντας το πλευρικό κουμπί στην κατεύθυνση του λογότυπου SPEEDLINK. Απομακρύνετε τώρα το καπάκι και τοποθετήστε τη μπαταρία στη θήκη μπαταριών. Προσεξέτε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη μπαταριών και ασφαλίστε την.
 2. Συνδέστε το δέκτη USB με μια ελεύθερη διασύνδεση στον υπολογιστή σας. Το LED ανάβει για λίγο κόκκινο.
 3. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο R, για να χρησιμοποιήσετε το δείκτη λέιζερ.
 4. Με το βέλος προς τα κάτω μπορείτε να κάνετε κύλιση προς τα κάτω ή να ξεφυλλίσετε προς τα εμπρός σε μια παρουσίαση. Με το βέλος προς τα πάνω μπορείτε να κάνετε κύλιση προς τα πάνω ή να ξεφυλλίσετε προς τα πίσω σε μια παρουσίαση.

SPEEDLINK®

ACUTE PRESENTER

SL-6198

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

www.speedlink.com

©2009 Jöllenbeck. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark and the **SPEEDLINK** swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, 27404 Weertzen, GERMANY

DE

Haftungsausschluss
Die Jöllenberg GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsach-
samer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller
angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Konformität
Hiermit erklärt die Jöllenberg GmbH, dass sich das Gerät in
Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den
übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
befindet. Die komplette Konformitätserklärung können Sie unter
support@speedlink.com bei uns anfordern.

Laser
Dieses Gerät verwendet einen Klasse II Laser (Wellenlänge: 650
nm, Leistung: <1 mW) nach DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001
+A1: 2002. Sehen Sie niemals direkt in den Laserstrahl und
richten Sie den Strahl niemals in die Augen von Personen oder
Tieren. Dies kann zu erheblichen Schäden an den Augen und
damit zu Sehbehinderungen führen. Leuchten Sie mit dem Laser
nicht auf eine reflektierende Oberfläche. Kinder dürfen das Gerät
nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Versuchen
Sie keinesfalls den Laser auszuwechseln oder zu reparieren.

Support
Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder beim
Anschluss des Geräts haben sollten, wenden Sie sich bitte an
unseren technischen Support. Auf unserer Webseite
www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereit gestellt.
Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben:
support@speedlink.com

Garantie
Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei
Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

EN

Disclaimer of liability
Jöllenberg GmbH accepts no liability whatsoever for any product
deficiencies or injuries that occur to people due to careless,
improper or incorrect use of the product or use of the product for
purposes not recommended by the manufacturer.

Declaration of Conformity
Jöllenberg GmbH hereby declares that the product conforms to
the basic requirements, and other relevant provisions, of Directive
1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested from
us by e-mailing: support@speedlink.com.

Laser
This product uses a Class II laser (wavelength: 650nm, power:
<1mW) pursuant to DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002.
Never look directly at the laser beam and never point the beam
into a person's or pet's eyes as this may cause considerable
damage to the eyes and may even lead to blindness. Never shine
the laser onto a reflective
surface. Children must not use the device without adult
supervision. On no account should you attempt to change or
repair the laser.

Support
If you experience difficulties when installing or connecting the
product, please get in touch with our technical support team. A
support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly:
support@speedlink.com

Warranty
We guarantee this product to be free of defects in workmanship
and materials for a period of two years from the original date of
purchase.

FR

Clause d'exclusion de responsabilité
La société Jöllenberg GmbH décline toute responsabilité en cas
de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à
une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou
contraire aux instructions données par le fabricant.

Conformité
La société Jöllenberg GmbH certifie que l'appareil est conforme
aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes
de la directive 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la
déclaration de conformité complète en écrivant à
support@speedlink.com.

Laser
Cet appareil utilise un capteur laser de classe II (longueur d'onde
: 650 nm, puissance : <1 mW) selon DIN EN 60825-1:1994 +A2:
2001 +A1: 2002. Ne regardez jamais directement le rayon laser
et ne dirigez jamais le rayon sur les yeux d'autres personnes ou
d'animaux. Cela peut entraîner des lésions oculaires considérab-
les et être à l'origine de handicaps visuels. Ne dirigez pas le laser
sur une surface réfléchissante. Les enfants ne doivent pas utiliser
l'appareil sans la surveillance d'adultes. N'essayez en aucun cas
de remplacer ou réparer le laser.

Assistance technique
Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant
l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance
technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre
site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter
directement le service d'assistance technique par e-mail :
support@speedlink.com

Garantie
Nous accordons sur ce produit une garantie de deux ans à
compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et
tous les composants.

NL

Vrijwaring van aansprakelijkheid
Jöllenberg GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het
product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend,
ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat
niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven
doeleinden.

Conformiteit
Hierbij verklaart Jöllenberg GmbH dat het apparaat voldoet aan
de fundamentele eisen en bepalingen van de
EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u
opvragen op onze website support@speedlink.com.

Laser
Dit apparaat maakt gebruik van een klasse II Laser (golflengte:
650nm, vermogen: <1mW) conform DIN EN 60825-1:1994 +A2:
2001 +A1: 2002. Kijk nooit recht in de laserstraal en richt de laser-
straal nooit op de ogen van mensen of dieren. Dat kan tot ernstig
letsel aan de ogen en blijvend verminderd gezichtsvermogen
leiden. Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken.
Kinderen mogen het
apparaat niet zonder toezicht van een volwassene bedienen.
Probeer in geen geval de laser te vervangen of te repareren.

Support
Neem contact op met onze technische dienst wanneer u
problemen ondervindt bij de installatie of de aansluiting van het
toestel. Op onze website www.speedlink.com bieden wij u een
supportformulier. Als alternatief kunt u ons ook rechtstreeks een
e-mail sturen: support@speedlink.com

Garantie
Voor dit product geldt een garantie van twee jaar vanaf
verkoopsdatum op de verwerking en alle ingebouwde onderdelen.

ES

Restricciones a la garantía
Jöllenberg GmbH no asume la garantía por daños causados al
producto o lesiones de personas debidas a una utilización
inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual,
ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a
la puntualizada por el fabricante del mismo.

Declaración de conformidad
Por la presente declaración Jöllenberg GmbH confirma que este
aparato cumple las exigencias básicas y demás regulaciones
correspondientes a la directiva 1999/5/CE. La declaración
completa de conformidad se obtiene en support@speedlink.com.

Laser
Este dispositivo utiliza un láser clase II (longitud de onda: 650nm.,
potencia: <1mW) según DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1:
2002. No mires nunca directamente en el rayo láser, ni lo dirijas
tampoco nunca hacia la vista de otras personas o animales.
Ello podría causar considerables daños en los ojos y acarrear
otras lesiones en la vista. No enfoques el láser sobre superficies
reflectantes. Los menores no deben utilizar este dispositivo sin
la vigilancia de un adulto. Nunca intentes cambiar el láser o
repararlo.

Soporte
Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del
aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia
técnica. En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás
un formulario para soporte técnico. Opcionalmente puedes
acceder al soporte técnico mandando un e-mail:
support@speedlink.com

Garantía
Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la
fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus
componentes.

IT

Esclusione di responsabilità
La Jöllenberg GmbH non risponde per danni sul prodotto o per
lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato,
inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

Conformità
Con la presente la Jöllenberg GmbH dichiara che il dispositivo è
conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni pertinenti in
materia della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità
completa può essere richiesta all'indirizzo support@speedlink.com

Laser
Questo dispositivo utilizza un laser della classe II
(lunghezza d'onda: 650nm, potenza: <1mW) secondo DIN EN
60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. Non guardare mai diretta-
mente nel raggio laser e non puntare mai il raggio negli occhi di
persone o animali. Ciò potrebbe causare danni irreparabili agli
occhi e di conseguenza difetti della vista. Non puntare il laser su
superfici riflettenti. L'uso del dispositivo ai bambini è consentito
solo in presenza di un adulto. Non tentare in nessun caso di
sostituire o di riparare il laser.

Supporto
In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento del
dispositivo, rivolgerti al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito
web www.speedlink.com abbiamo messo a disposizione un modu-
lo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente
al servizio di supporto: support@speedlink.com

Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di due
anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di
fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

TR

Sorumluluk istisnası
Jöllenberg GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici
tarafından belirtilen amaca uygun olmayan şekilde kullanılması
sonucu ürüne oluşan hasarlar veya kişisel yaralanmalara yönelik
olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Uygunluk
İşbu belge ile Jöllenberg GmbH, cihazının 1999/5/AT
yönetmeliğinin temel şartlarına ve diğer önemli şartlarına uygun
olduğunu beyan etmektedir. Kapsamı uygunluk beyanatını
support@speedlink.com üzerinden talep edebilirsiniz.

Lazer

Bu cihaz DIN EN 60825-1:1994 +A2: 2001 +A1: 2002. uyarınca
II. sınıfa ait bir lazer (dalga uzunluğu: 650nm, güç: <1 mW)
kullanılmaktadır. Asla doğrudan lazer ışınına bakmayın ve ışını asla
insanların ve hayvanların gözüne doğrultmayın. Bu, gözlerde ağır
hasarlara ve körlüğe neden olabilir. Lazeri yansıyan bir yüzeye
doğrultmayın. Çocuklar cihazı ancak yetişkinlerin denetimini altında
kullanabilir. Kesinlikle lazeri değiştirmeye veya tamir etmeye
çalışmayın.

Destek

Cihazın kurulumu veya bağlantısı sırasında herhangi bir
sorunla karşılaşırsanız durumunda lütfen teknik destek ekibimize
başvurunuz. www.speedlink.com adresindeki internet sitemizde
sizin için bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek
ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz:
support@speedlink.com

Garanti
Bu üründen, satın alma tarihini takip eden iki yıl boyunca işçilik ve
takılmiş tüm parçalara yönelik garanti veriyoruz.

1

EN

- Unlock the battery compartment by pushing the side button towards the SPEEDLINK logo. Now remove the cap and insert the battery. In doing so, make sure the battery polarity is correct. Replace the cap and lock it.
- Plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The LED will briefly light up red.
- Press and hold the R button to use the laser pointer.
- Use the down arrow to scroll down or go to the next slide in a presentation. Use the up arrow to scroll up or go to the previous slide in a presentation.

ES

- Abre el comp. de pilas tirando del botón lateral hacia la dirección donde se encuentra el logo SPEEDLINK. Quita el cubrimiento y coloca la pila en el compartimento. Ten en cuenta la polaridad al ponerla. Vuelve a cerrar el compartimento y enclávalo.
- Enchufa el cable USB del receptor a un puerto USB libre de tu ordenador. El LED se enciende unos segundos en rojo.
- Pulsa y mantén pulsado el botón R para poder uso del puntero láser.
- Con la flecha mirando hacia abajo podrás hacer scroll hacia abajo o avanzar por páginas en una presentación. Con la flecha mirando hacia arriba podrás hacer scroll hacia arriba o volver por páginas en una presentación.

DE

- Entriegeln Sie das Batteriefach, indem Sie den seitlichen Knopf in Richtung des SPEEDLINK-Logos schieben. Ziehen Sie nun die Kappe ab und legen Sie die Batterie in das Batteriefach. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach und verriegeln Sie es.
- Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien Schnittstelle an Ihrem Computer. Die LED leuchtet kurz rot auf.
- Halten Sie die R-Taste gedrückt, um den Laserpointer zu nutzen.
- Mit dem Pfeil nach unten können Sie nach unten scrollen oder in einer Präsentation vorwärtsblättern. Mit dem Pfeil nach oben können Sie nach oben scrollen oder in einer Präsentation zurückblättern.

IT

- Spingere il pulsante laterale in direzione del logo SPEEDLINK per aprire il vano batterie. Rimuovere il coperchio ed inserire le batterie nel vano batterie rispettando la polarità indicata. Chiudere e serrare il vano batterie.
- Collegare il ricevitore USB ad una porta USB libera del computer. Il LED rosso lampeggia una volta.
- Tenere premuto il tasto R per utilizzare il puntatore laser.
- Con la freccia in giù si può scrollare in giù oppure andare avanti di una pagina nella presentazione. Con la freccia in su si può scrollare in alto oppure tornare indietro di una pagina nella presentazione.

2

3

4

FR

- Déverrouillez le compartiment à pile en poussant le bouton sur le côté vers le logo SPEEDLINK. Dégagez le capuchon et insérez la pile dans le compartiment. Faites attention à la polarité. Refermez le compartiment à pile et verrouillez-le.
- Reliez le récepteur USB à une prise libre de votre ordinateur. Le voyant rouge s'allume brièvement.
- Maintenez la touche R enfoncée pour utiliser le pointeur laser.
- Vous pouvez alors utiliser la flèche tournée vers le bas pour faire défiler vers le bas ou bien passer à la page suivante d'une présentation. La flèche vers le haut permet de faire défiler vers le haut ou de revenir en arrière dans la présentation.

TR

- Yandaki düğmeyi SPEEDLINK logosu yönüne doğru iterek pil gözünün kilidini çözün. Şimdi kapağı çekip çıkarın ve pili pil gözüne takın. Bu sırada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Pil gözünü kapatın ve kilitleyin.
- USB alıcısını bilgisayarınızın boş bir USB girişine takın. LED kısa süreyle kırmızı yanar.
- Lazer işaretçiyi kullanmak için R tuşunu basılı tutun.
- Aşağı ok işaretile aşağı doğru hareket edebilir veya bir sunum içerisinde ileri doğru sayfa çevirebilirsiniz. Yukarı ok işaretile yukarı doğru hareket edebilir veya bir sunum içerisinde geriye doğru sayfa çevirebilirsiniz.

NL

- Ontgrendel het batterijvak door de knop op de zijkant in de richting van het SPEEDLINK-logo te schuiven. Neem het kapje eraf en leg de batterij in het vak. Let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer en vergrendel het.
- Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. De LED licht kort rood op.
- Houd de R-toets ingedrukt als u de laserpointer wilt gebruiken.
- Met de pijl omlaag kunt u omlaag scrollen of vooruitbladeren in een presentatie. Met de pijl omhoog kunt u omhoog scrollen en terugbladeren in een presentatie.

RU

- Разблокируйте отсек для батареек, для этого передвиньте боковую кнопку по направлению к логотипу SPEEDLINK. Теперь снимите крышку и вложите батарейку в отсек. При этом следите за правильной полярностью. Закройте отсек для батареек и заблокируйте его.
- Соедините USB-приемник со свободным портом компьютера. Светодиод мигнет красным цветом.
- Удерживайте кнопку R нажатой, чтобы использовать лазерную указку.
- Стрелкой вниз можно производить скроллинг вниз или перелистывать в презентации слайды вперед. Стрелкой вверх можно производить скроллинг вверх или перелистывать в презентации слайды назад.